



INFORMACYJNY BIULETYN

URZĘDU GMINY TERESPOL

NR

5 / 2017

LIPIEC

21-540 Kobylany
Plac Ryszarda Kaczorowskiego 1

TEL. 83 411 20 00; FAX 83 411 20 09
e-mail: sekretariat@gminaterespol.pl

www.gminaterespol.pl

Nakład: 1500 sztuk

Egzemplarz bezpłatny

www.facebook.com/urządgminyterespol



Gminne Centrum Kultury
prowadzi nabór do klubu



TWIERDZA
KOBYLANY

TWIERDZA KOBYLANY

• sekcja młodzików (rocznik 2006 i młodszy)

Szczegółowe informacje oraz zapisy
w biurze GCK pod nr tel. 83 411 20 60.



SPOTKANIE Z FIRMĄ CARGOTOR W SPRAWIE PRZEJAZDU W MAŁASZEWICZACH

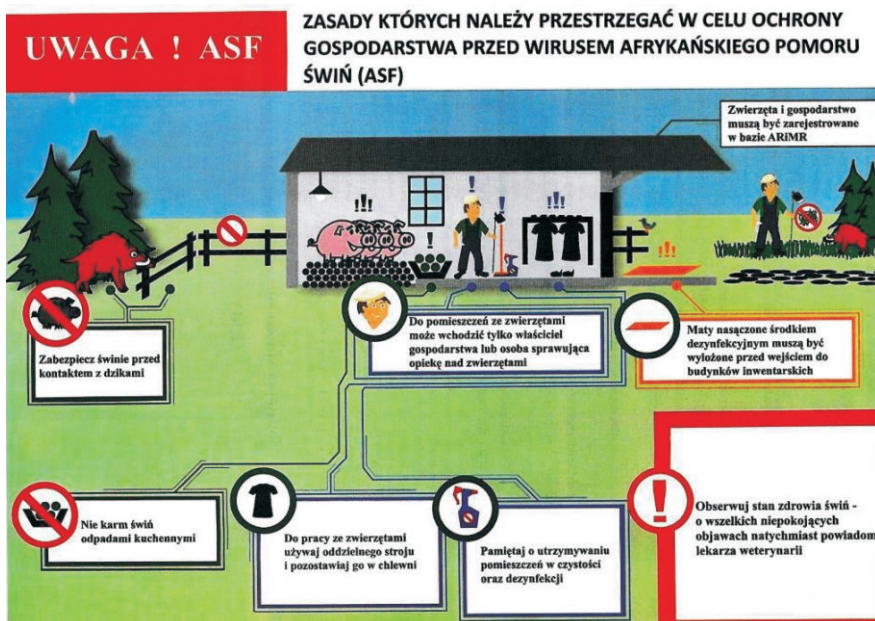
20 lipca br. w Urzędzie Gminy Terespol odbyło się spotkanie z Cezarym Mitrusem – kierownikiem Kontraktu Zespołu Projektowego Cargotoru. Kierownik Cargotoru poinformował, że w sierpniu br. planowane jest podpisanie umowy z firmą, które przez najbliższe dwa lata będzie wykonywała koncepcję i projekt modernizacji węzła Małaszewicze. Ewentualna modernizacja węzła planowana jest na 2020 r. z udziałem środków pozyskanych z Unii Europejskiej z kolejnej perspektywy finansowej. Przewidziany koszt to około 500 mln zł. Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców Małaszewicz przypomnieliśmy o wstępnych uzgodnieniach sprzed roku o zaplanowaniu przejazdu kolejowego przez ulicę Parkową do ulicy Portowej (w okolicy dawnej kładki). Jeżeli modernizacja będzie realizowana, to będzie jedyna okazja, by ten problem został rozwiązany. Apelujemy o aktywny udział w przeprowadzanych konsultacjach.

ZWALCZANIE I ZAPOBIEGANIE ASF W GMINIE TERESPOL

11 lipca w świetlicy wiejskiej w Bohukałach odbyło się spotkanie informacyjne dotyczące afrykańskiego pomoru świń (ASF). Powodem zwołania spotkania było wystąpienie ognisk wirusa afrykańskiego pomoru świń ASF na terenie miejscowości należących do Gminy Terespol. W spotkaniu udział wzięli: Wójt Gminy Terespol, Powiatowy Lekarz Weterynarii w Białej Podlaskiej oraz mieszkańcy gminy z obszaru zapowietrzonego i zagrożonego.

Powiatowy Lekarz Weterynarii poinformował, że podjęto działania, które mają na celu likwidację wszystkich ognisk ASF. W chwili obecnej na terenie powiatu bialskiego stwierdzonych zostało 17 ognisk wirusa ASF. Omówił także źródła zakażenia, zapobieganie, objawy i zwalczanie choroby. Podkreślił jak ważne jest przestrzeganie przez hodowców trzody chlewnej zasad bioasekuracji. Jedną z nich jest rozkładanie mat nasączanych specjalnym płynem dezynfekującym. Nawilżone maty powinny znajdować się na wjazdach do poszczególnych posesji oraz na drogach wjazdowych i wyjazdowych w miejscowościach dotkniętych wirusem.

Ponadto poruszył kwestię odstrzału dzików, które są rezerwuarem choroby i poinformował, że decyzją Wojewody Lubelskiego w najbliższych dniach w gminach Piszczac i Zalesie odbędzie się akcja przeszukiwania lasów. Każdy znaleziony padły dzik będzie zgłaszany do badań. Podczas spotkania rolnicy zostali również poinformowani o ewentualnych odszkodowaniach i rekompensatach za poniesione straty oraz innych możliwych konsekwencjach, które mogą wynikać z powodu ASF.





AWANS TWIERDZY KOBYLANY

Zgodnie z uchwałą podjętą przez Białkopodlaski Okręgowy Związek Piłki Nożnej dotyczącą utworzenia drugiej grupy klasy A Twierdza Kobylany awansowała. 11 czerwca 2017r. została rozegrana ostatnia 18 kolejka rundy wiosennej w piłkarskiej klasie B. Na zakończenie sezonu rundy wiosennej Twierdza Kobylany podejmowała na własnym boisku Klub SRG Sławatycze (1:3).

Spotkanie było podsumowaniem kilku miesięcy ciężkiej pracy. Podczas rozegranej rundy wiosennej Twierdza zagrała 18 meczy, wygrała: 9, zremisowała: 5, przegrała: 4. Drużyna z Kobylan strzeliła najczęściej bramek w całej lidze: 53, a straciła: 30. Królami strzelców zostali: Karol Nowicki: 13 bramek, Kamil Poczynajło: 12 bramek i

Kacper Szymański: 9 goli. Były wloty i upadki, jednak z każdego rozegranego spotkania zarówno zawodnicy, jak i trener wyciągną wnioski na przyszłość. Każdy zawodnik w meczu, jak i na treningach starał się dawać z siebie jak najwięcej. Twierdza Kobylany zakończyła rozgrywki rundy wiosennej na 4 miejscu w grupie I piłkarskiej klasy B, w pierwszym sezonie, co można uznać za sukces. Prezes Klubu Pani Dorota Szelest nie kryjąc satysfakcji z odniesionych wyników podkreśliła, że bez ogromnego wsparcia samorządu lokalnego nie udałooby się drużynie funkcjonować na tak wysokim poziomie. Zaznaczyła również, że nie byłoby sukcesu gdyby nie praca trenera, atmosfera panująca w Klubie oraz wierni kibice, których z meczu na mecz przybywa. Piłka nożna na stałe wpisała się w środowisko Kobylan i jest prawdziwą wizytówką naszej gminy.

Rozgrywki 2017/2018 – wstępne składki lig i podział na grupy: <http://lzp.n.pl/>

1989
2009

V LETNI FESTIWAL BIEGÓW
WROTA WOLNOŚCI
NIEDZIELA 10 WRZEŚNIA 2017 GODZ. 13.00
Teren przy Prochowni w Kobylanach

Organizatorzy:  **Gmina Terespol**
www.gminaterespol.pl  **Gminne Centrum Kultury**
www.gck.gminaterespol.pl

**Szczegółowe informacje,
regulamin oraz zgłoszenia ON-LINE
będą dostępne na stronach:**
www.gck.gminaterespol.pl
oraz
www.gminaterespol.pl
od dnia 16.08.2017r.



XIV PRZEGLĄD FOLKLORYSTYCZNY "KULTURA BEZ GRANIC"

Po raz czternasty impreza plenerowa w Kobylanach zgromadziła kilku tysięczną rzeszę zwolenników wymienionej zabawy, a wszystko za sprawą tego, iż z okazji 25 - lecia Gminy Terespol, które przypada w tym roku, Organizatorzy postanowili zaprosić dwie wyjątkowe gwiazdy polskiej sceny muzycznej!

Pomimo niesprzyjającej aury, atrakcji jak co roku nie zabrakło nikomu. Na najmłodszych czekało wesołe miasteczko pełne

różnokolorowych dmuchanych zjeżdżalni, warsztaty plastyczne oraz zabawy z profesjonalnymi animatorami, a ponadto stoiska z zabawkami, balonami i słodką gastronomią. Młodzież i starsi z kolei mieli możliwość obejrzenia wystaw artystów, rzemieślników i twórców ludowych: warsztatów kowalstwa i garncarstwa; stoiska Rejonowego Koła Pszczelarzy Biała Podlaska



„Południe”; rękodzieła - koronki frywolitkowej Pani Marzeny Dmitruk; galerii obrazów Tadeusza Abraszka; rękodzieła szydełkowego Pani Bożeny Zgorzałek; rzeźby świeckiej i sakralnej Pana Zbigniewa Chalimoniuka; stoiska z kosmetykami; stoiska promocyjnego Nadleśnictwa Chotyłów oraz stoisk lokalnych i zaprzyjaźnionych Kół i Stowarzyszeń m.in.: Stowarzyszenia Korycinianki z Korycina i Koła Aktywnych Kobiet z Łobaczewa Małego, Stowarzyszenia Kobiet Koroszczyń, Stowarzyszenia na rzecz Rozwoju Miejscowości Łobaczew Duży i okolic. Dodatkowo można było obejrzeć prezentację sprzętu służb mundurowych: PSP, SG i Policji.

Tegoroczną Kulturę bez Granic rozpoczął występ dziecięco – młodzieżowego Zespołu **VICTORY z Brześcia**, który przykuwał uwagę pięknymi strojami i choreografią. Po barwnym pokazie zagranicznych gości na scenie pojawił lokalny młodzieżowy zespół **HARD GOCK** z rockowym repertuarem. Podobne brzmienia zaprezentował kolejny zespół **SPRING ROLLS**, który powstał 5 lat temu w Lublinie. Chłopaki mają na swoim koncie wiele sukcesów, a ich debiutancki album ukazał się wiosną tego roku. Na tegorocznym przeglądzie nie zabrakło również nuty



biesiadnej prosto z Gródka w wykonaniu zespołu **PRYMAKI**, który wielokrotnie już gościł na scenie w Kobylanach. Utwory pt. Smereka; Ty szczęśliwa będziesz; czy Cyhanka rozbawiły i rozgrzały publiczność przed koncertami głównych gwiazd wieczoru: **GOLEC uORKIESTRY** i **ANDRZEJA PIASECZNEGO!**



akordeonu, gitar czy perkusji stworzyły wspaniałe widowisko, wprawiając w zachwyt każdego. Ich skoczne utwory na góralską nutę, m. in.: Ściernisco; Pędzą konie; Młody maj; Lornetka; Bo lato rozpala; Słodyczne; Crazy is my life przegoniły nawet ciemne chmury kłębiące się nad terenem rekreacyjnym przy kąpielisku. Fantastyczna atmosfera jaka

O godz. 19.30 nadszedł czas na etniczne brzmienia muzyki łuku Karpat! Na scenie pojawiła się pierwsza gwiazda wieczoru: Zespół **GOLEC uORKIESTRA**, który zaskarbił sobie ogromną sympatię nie tylko Organizatorów. Charyzma, serdeczność i ciepło jakie było od całego zespołu udzieliło się również wszystkim zgromadzonym na koncercie. Efektowne dźwięki dud, puzonu, tuby, trąbek, trombitów, skrzydłówki, altówki, skrzypiec,



panowa w niedzielne popołudnie na deskach sceny w Kobylanach, gościła również na wieczornym koncercie kolejnej gwiazdy wieczoru: **ANDRZEJA PIASECZNEGO**. Rok 2017 jest dla artysty, jak i Gminy Terespol, rokiem jubileuszowym i pełnym wspomnień, bowiem mija 25 lat od jego debiutu scenicznego. Podczas występu można było usłyszeć najpopularniejsze i najpiękniejsze utwory Piasecznego, m. in.: Chodź, przytul, przebacz; Imię deszczu; Kołysanka dla okruszka; Z dwojga ciał; Rysowane Tobie; My (o mnie, o tobie, o nas); Śniadanie do łóżka. Wyborny repertuar i wieczorny klimat doskonale się ze sobą komponowały tworząc niesamowicie magiczny nastrój, który udzielił się również samemu artyście.

Uwieńczeniem jednego z jubileuszowych koncertów Andrzeja Piasecznego był zjawiskowy pokaz sztucznych ogni. Tradycyjnie, jak co roku Przegląd nie mógł obyć się bez zabawy w rytmie muzyki Disco Polo. Około godziny 23.00 wystąpił – **MASTERS!** Pierwszym wielkim hitem tego zespołu jest znany każdemu utwór Żono moja. Tę oraz inne piosenki tj. Bella, Serce do koperty, Szukam dziewczyny czy Mazureczka, podczas występu śpiewali wszyscy. Wokalista zaprezentował również swój najnowszy utwór Kiedy gwiazdy gasną. Ostatnim punktem programu niedzielnej imprezy była Dyskoteka pod chmurką, którą poprowadził **Dj FanTomasz**.

Organizatorzy XIV Przeglądu Folklorystycznego pn. „Kultura bez Granic” serdecznie dziękują za pomoc przy organizacji i zabezpieczeniu imprezy: Służbom mundurowym: PSP, Policji, SG; Pogotowiu Ratunkowemu, gminnym służbom OSP, pracownikom Urzędu Gminy Terespol.

Sponsorom: Przedsiębiorstwo Handlowo Usługowe AGROSTOP z Terespoła, Polskie Konsorcjum Gospodarcze Spółka Akcyjna z Koroszczyzna, Spółka EKO-BUG z Kobylan, Spółka RoWex z siedzibą w Białej Podlaskiej Terminal Przeladunkowy Małaszewicze, Firma BARD Agnieszka Drab z Kobylan.

Patronat honorowy: Sławomir Sosnowski Marszałek Województwa Lubelskiego

Patronat medialny: Biała24, Słowo Podlasia, PulsMiasta.tv, Katolickie Radio Podlasie, Echo Katolickie, Wspólnota bialska, Podlasie24,

Opieka medialna: TVP 3 Lublin



Zeskanuj kod QR swoim telefonem!
Film - KULTURA BEZ GRANIC



UWAGA!

ZMIANY W PROGRAMIE BIOASEKURACJI!

NOWY PROGRAM BIOASEKURACJI

Celem programu jest zwiększenie ochrony przed ASF w gospodarstwach, w których są utrzymywane świnie oraz wsparcie finansowe producentów rolnych w przypadku czasowej rezygnacji z utrzymywania trzody chlewnej.



Program bioasekuracji obowiązuje na terenie wybranych gmin województwa podlaskiego, lubelskiego i mazowieckiego.

Szczegółowa lista gmin oraz mapa na www.wetgiw.gov.pl/ASF i www.minrol.gov.pl.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE BIOASEKURACJI

1. Zabezpieczenie gospodarstwa, w którym są utrzymywane świnie w systemie otwartym, wymagane jest podwójne ogrodzenie (min. wysokość 1,5 m; podmurówka lub wkopany krawężnik);
2. Wdrożenie programu monitorowania i zwalczania gryzoni;
3. Przeprowadzanie okresowych zabiegów dezynsekcji (od kwietnia do listopada każdego roku);
4. Prowadzenie rejestru środków transportu do przewozu świń, które wjeżdżają na teren gospodarstwa oraz rejestru wejść osób do pomieszczeń, w których są utrzymywane świnie;
5. Zabezpieczenie budynku, w którym są utrzymywane świnie, przed dostępem zwierząt domowych;
6. Utrzymywanie świń w gospodarstwach w zamkniętych pomieszczeniach, z wyjątkiem świń utrzymywanych w systemie otwartym;
7. Zapewnienie aby:
 - osoby mające kontakt ze świniami w gospodarstwie nie utrzymywały własnych świń poza tym gospodarstwem oraz nie zajmowały się dodatkowo obsługą świń w innych gospodarstwach,
 - do budynków, w których są utrzymywane świnie, nie wchodziły osoby postronne,
 - osoby przebywające w budynkach inwentarskich używały odzieży ochronnej oraz obuwia ochronnego;
8. Posiadanie w gospodarstwie, w którym są utrzymywane świnie, pisemnego planu bioasekuracji obejmującego: dokumentację przestrzegania wymagań określonych w pkt 2-4, rejestr produktów biobójczych używanych w gospodarstwie, program czyszczenia i dezynfekcji pomieszczeń i sprzętu mającego kontakt ze świniami, zasady używania oraz czyszczenia i dezynfekcji odzieży ochronnej i obuwia;
9. Zabezpieczenie budynków inwentarskich oraz budynków i miejsc wykorzystywanych do przechowywania pasz i ściółki pojedynczym ogrodzeniem o wysokości wynoszącej co najmniej 1,5 m na całej długości, związanym na stałe z podłożem, wykluczającym dostęp wolnożyjących dzików na teren gospodarstwa. Wymagania są spełnione także wtedy gdy całe siedlisko jest ogrodzone w wyżej określony sposób;
10. Utrzymywanie świń w gospodarstwie w budynkach, w których nie są jednocześnie utrzymywane inne zwierzęta gospodarskie kopytne.

WAŻNE DATY

15 lipca 2017 r. – wejście w życie nowej edycji Programu bioasekuracji

14 sierpnia 2017 r. – termin na dostosowanie gospodarstwa do wymagań Programu lub na złożenie przez posiadacza świń oświadczenia do powiatowego lekarza weterynarii, że gospodarstwo, w którym przebywają świny, nie spełni wymagań określonych w Programie; świny z takiego gospodarstwa zostaną poddane ubojowi lub zabiciu po przeprowadzeniu kontroli przez powiatowego lekarza weterynarii (**wzór oświadczenia w załączeniu**)

15 września 2017 r. – termin na złożenie wniosku do biura powiatowego ARiMR o przyznanie rekompensaty za nieprzerwane nieutrzymywanie świń w gospodarstwach, których posiadacze wcześniej złożyli oświadczenie do powiatowego lekarza weterynarii

31 grudnia 2017 r. – ostateczny termin spełnienia obowiązku zabezpieczenia budynków inwentarskich oraz budynków i miejsc wykorzystywanych do przechowywania pasz i ściółki pojedynczym ogrodzeniem (min. 1,5 m wysokości na całej długości), związanym na stałe z podłożem, wykluczającym dostęp wolnożyjących dzików na teren gospodarstwa

ZASADY PRYZNAWANIA ODSZKODOWAŃ ZA ŚWINIE UBITE LUB ZABITE, POCHODZĄCE Z GOSPODARSTW NISPEŁNIAJĄCYCH WYMAGAŃ PRZEWIDZIANYCH PROGRAMEM BIOASEKURACJI

- w przypadku świń ubijanych w rzeźni, których mięso zostanie uznane za zdatne do spożycia, odszkodowanie będzie pomniejszane o kwotę uzyskaną przez posiadacza ze sprzedaży świń do rzeźni;
- w przypadku świni poddanej ubojowi na użytek własny, której mięso zostanie uznane za zdatne do spożycia, posiadacz otrzyma odszkodowanie w pełnej wysokości wartości rynkowej zwierzęcia;
- w przypadku świń zabitych z nakazu powiatowego lekarza weterynarii, posiadacz otrzyma odszkodowanie w pełnej wysokości wartości rynkowej zwierzęcia.

Producenci rolni, którzy do 14 sierpnia 2017 roku nie spełnią wymagań programu bioasekuracji lub nie dostarczą oświadczenia do powiatowego lekarza weterynarii nie otrzymają rekompensat z ARiMR.

CO TO JEST ASF?

Wirus ASF (afrykański pomór świń) wystąpił w Polsce po raz pierwszy w lutym 2014 roku i rozprzestrzenił się na terytorium północno-wschodniej części Polski. To śmiertelna, zakaźna oraz zaraźliwa choroba świń i dzików. Nie zagraża życiu i zdrowiu człowieka. Powoduje jednak znaczne straty dla właścicieli świń oraz dla producentów mięsa i jego przetworów.

JAK ROZPOZNAĆ ASF?

U świń występuję gorączka nawet do 42°C, przyspieszony oddech, osowiałość, możliwa utrata apetytu i pragnienia oraz przekrwienia (na uszach, ogonie, kończynach i klatce piersiowej). Zazwyczaj pierwsze w stadzie chorują duże sztuki: lochy, knury, tuczniki.

WSPARCIE ARR A ASF

Agencja Rynku Rolnego realizuje pomoc dla producentów rolnych w tym producentów świń. W tzw. „pakiecie Hogana” jednym z działań jest pomoc dla producentów świń na wyrównanie ceny sprzedaży (strefa objęta restrykcjami z tytułu ASF). Polega ono na wypłacie różnicy w cenie między średnią ceną w regionie a tą uzyskaną przez producenta świń. Na to działanie przeznaczono 22 mln złotych. Dodatkową pomocą jest możliwość dofinansowania zmiany kierunku produkcji z trzody chlewnej na bydło.

Szczegółowe informacje na stronach: www.wetgiw.gov.pl/ASF, www.minrol.gov.pl albo u wojewódzkiego lub powiatowego lekarza weterynarii.



RODZINNY Rajd rowerowy SZLAKIEM NADBUŻAŃSKIM

11.08.2017

W programie:

- ▶ PROCHOWNIA W KOBYLANACH - START GODZ. 9.00
- ▶ ŁOBACZEW MAŁY - ZWIEDZANIE FORTU VII
- ▶ NEPLE - CZOŁG T-34, DOLINA BUGU
- ▶ KRZYCZEW - KOŚCIÓŁ PW. ŚW. JERZEGO
- ▶ MAŁOWA GÓRA - OGNISKO Z KIEŁBASKAMI
- KOBYLANY - ZAKOŃCZENIE RAJDU

ZAPISY ORAZ SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE

W BIURZE GMINNEGO CENTRUM KULTURY W KOBYLANACH

POD NR TELEFONU: 83 411 20 60

ORGANIZATOR:
Gminne Centrum Kultury w Kobylanach
Plac Rybny 1, 21-540 Małoszewice
tel. 83 411 20 60, www.gck.gminaterespol.pl



1 października 2017 r. rozpoczyna się
nowy okres świadczeniowy

Aby nadal otrzymywać rządowe świadczenie

RODZINA 500+

złóż wniosek

Możesz to zrobić już od 10 sierpnia 2017 r.

Mieszkańcy Gminy Terespol mogą złożyć wniosek bezpośrednio
w Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej lub przez Internet

Emp@tia Profil zaufany Bankowość elektroniczna PUE ZUS

emp@tia



Więcej
informacji:
mrpips.gov.pl



Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej udziela informacji dotyczących 500+ pod nr (83) 375 37 48



Ministerstwo Rodziny,
Pracy i Polityki Społecznej